



# Small Office Laminators

Saturn™ 3i (95)

Saturn™ 3i (125)

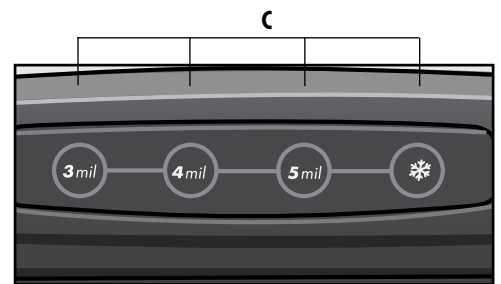
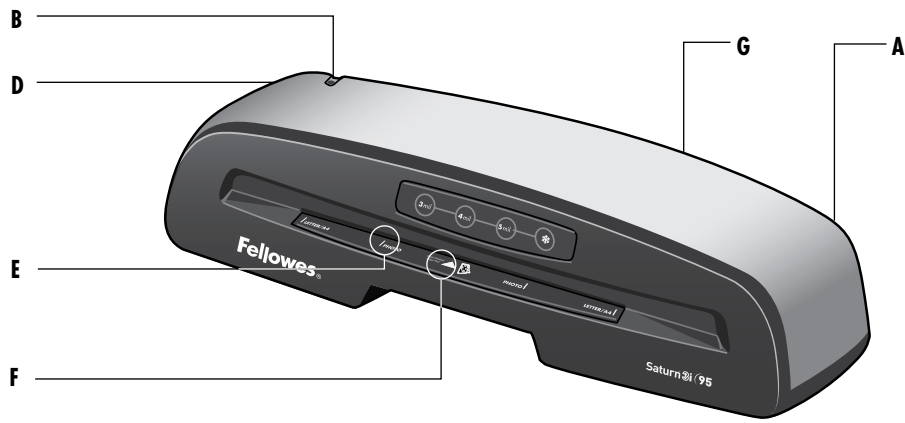


- E** Please read these instructions before use.
- F** Veuillez lire ces instructions avant utilisation.
- S** Lea estas instrucciones antes del uso.

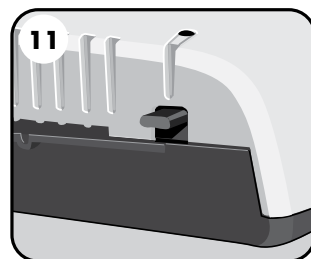
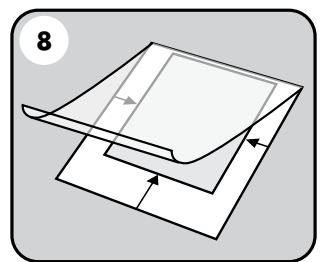
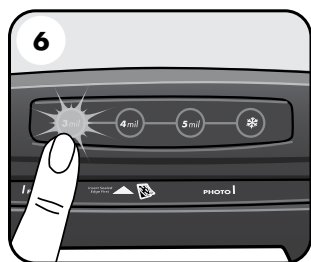
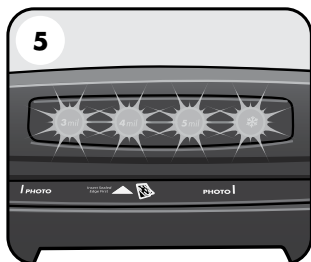
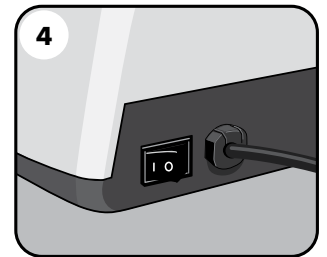
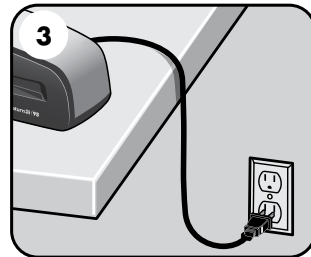
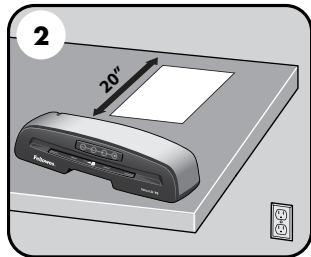
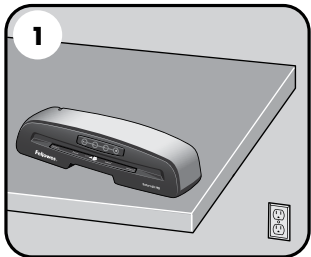
## INDEX

LAMINATOR CONTROLS / QUICK START GUIDE	3
ENGLISH	4-5
FRANCAIS	6-7
ESPAÑOL	8-9

# LAMINATOR CONTROLS



# QUICK START GUIDE



## LAMINATOR CONTROLS

<b>A</b>	On / off switch	<b>E</b>	Pouch / document entry slot
<b>B</b>	Laminator feed sensor	<b>F</b>	Entry support shelf
<b>C</b>	Pouch selection buttons (✱, 3 Mil, 4 Mil, 5 Mil)	<b>G</b>	Pouch / document exit
<b>D</b>	Release lever (↖)		

## CAPABILITIES

### Performance

Entry width	125 = 12.5" / 318mm 95 = 9.5" / 240mm
Pouch thickness (min)	3 Mil (per side)
Pouch thickness (max)	5 Mil (per side)
Warm up time (estimate)	1 minute
Cool down time	60-90 minutes
Lamination speed (+/- 5%)	approx. 12"/min (fixed speed)
Number of rollers	2
Ready indication	Light & beep
Release lever	Yes
Cold lamination	Yes

### Technical Data

Voltage / Frequency / Current(Amps)	125 = 120V AC, 60Hz, 6.1A 95 = 120V AC, 60Hz, 6.1A
Wattage	125 = 750 Watts 95 = 750 Watts
Dimensions (HxWxD)	125 = 4-1/8" x 20-15/16" x 5-3/4" 95 = 4-1/8" x 17-3/16" x 5-1/2"
Net weight	125 = 5 lb 95 = 4 lb
Max document thickness (laminating capacity)	.02" / 0.5 mm

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS - KEEP FOR FUTURE USE

- The machine is for indoor use only. Plug the machine into an easily accessible socket.
- To prevent electrical shock - do not use the appliance close to water, do not spill water on to the appliance, power cord or wall socket.

- DO** ensure the machine is on a stable surface.
- DO** test laminate scrap sheets and set the machine before final laminations.
- DO** remove staples and other metal articles prior to laminating.
- DO** keep the machine away from heat and water sources.
- DO** turn off the machine after each use.
- DO** unplug the machine when not in use for an extended period.
- DO** use pouches designed for use at the appropriate settings.
- DO** keep away from pets, while in use.
- DO** ensure self-adhesive pouches are only used with the cold setting.

- DO NOT** leave the power cord in contact with hot surfaces.
- DO NOT** leave power cord hanging from cupboards or shelves.
- DO NOT** use appliance if the power cord is damaged.
- DO NOT** attempt to open or otherwise repair the machine.
- DO NOT** exceed the machines quoted performance.
- DO NOT** allow children to use this machine without adult supervision.
- DO NOT** laminate sharp or metal objects (eg: staples, paper clips).
- DO NOT** laminate heat-sensitive documents (eg: tickets, ultrasounds etc) on hot settings.
- DO NOT** laminate with self-adhesive pouches on hot settings.
- DO NOT** laminate an empty pouch.

## FEATURES & TIPS

### Lamination Feed Sensor

When the machine senses a pouch has been mis-fed or has not gone completely through the machine in normal operating time the Lamination Feed Sensor LED will blink. Use the release lever located at the rear of the machine to remove the laminate.

**Auto Shut Off**

### Auto Shut Off

If the machine is not active for 30 minutes, the Sleep Mode function will place the machine into standby mode. All LEDs will be dimly blinking. To operate the machine, press any button or cycle the power switch.

### 'Release' function

To remove or re-align a pouch during lamination, activate the release lever located at the rear of the machine. The pouch can only be removed from the entry slot when the lever is activated.

- For best results, use Fellowes® brand pouches: 3 Mil, 4 Mil, 5 Mil and 5 Mil Cold Pouches.
- For self-adhesive (cold pouches) only use the cold setting.
- This machine does not need a carrier to laminate. It is a carrier-free mechanism.
- Always put the item to be laminated into the appropriate sized pouch.
- Always test laminate with a similar size and thickness before final process.
- Prepare pouch and item for lamination. Place item within pouch centered and touching the leading sealed edge. Ensure the pouch is not too large for the item.
- If required, trim excess material from around the item after lamination and cooling.
- When working with different pouch thickness' (temperature settings) it is recommended to first start with the thinnest pouches.

## SETTING UP THE LAMINATOR

1. Ensure the machine is on a stable surface.
2. Check there is enough clear space (min 20") behind the machine to allow items to pass through freely.
3. Plug the machine into an easily accessible main socket.

## HOW TO LAMINATE

4. Switch the power on (located at the rear of the machine).
5. The control panel buttons will flash once as part of a check light system to ensure proper function.
6. The machine defaults to the 3mil hot setting. For 4mil, 5mil or cold laminating press the corresponding pouch selection buttons.
7. When the machine is ready, a beep will sound and temperature setting button will stop flashing and remain on.
8. Place the document into the open pouch. Ensure the document is centered against the sealed edge. Use the appropriate pouch size for the document.
9. Ensure the pouch enters the machine sealed edge first. Keep the pouch straight and central within the slot, not on an angle. Use the entry markings as a guide.
10. Upon exit, the laminated pouch may be hot and soft. For the best quality and to prevent jamming remove the pouch immediately. Place the pouch on to a flat surface to cool. Take care when handling a hot pouch. Always remove laminate pouch before starting next laminate.
11. To release a pouch during lamination activate the release lever located at the rear of the machine. Gently pull pouch out of machine.

## NEED HELP?

Let our experts help you with a solution.

Customer Service... [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

Always call Fellowes before contacting your place of purchase, see the rear cover for contact details.



## TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
No control panel illumination	Machine not switched on	Switch on machine at rear next to plug inlet and at the wall socket
Lamination Feed Sensor LED is blinking	Laminate was mis-fed	Hold down the release lever and remove the item by hand
All LEDs are dimly blinking	Laminator has gone in to Auto Shut Off mode	Press any button or cycle the power switch to re-start the machine
Pouch does not completely seal the item	Item may be too thick to laminate	Check pass through thickness is correctly selected and pass through again
	Temperature setting may be incorrect	Check pouch thickness is correctly selected and pass through again
Pouch has waves or bubbles	Temperature setting may be incorrect	Check pouch thickness is correctly selected and pass through again
Pouch is lost in the machine	Pouch is jammed	Operate the release lever and pull out the item by hand
	Pouch was used 'open end' first	
	Pouch was not centered on entry	
	Pouch was not straight upon entry	
Pouch is damaged after lamination	Empty pouch was used	Pass cleaning sheets through the machine to test and clean rollers
	Damaged rollers or adhesive on rollers	

## STORAGE & CLEANING

Switch off the machine at the wall. Allow the machine to cool. The outside of the machine can be cleaned with a damp cloth. Do not use solvents or flammable materials to polish the machine. Cleaning sheets can be used with the machine. When the machine is warm – run the sheets through the machine to clean any residue off the rollers. For optimum performance, it is recommended that cleaning sheets are used with the machine regularly. (Cleaning sheet order codes #5320603)

## LES COMMANDES DE LA PLASTIFIEUSE

<b>A</b>	Interrupteur Marche / Arrêt	<b>E</b>	Logement d'entrée des pochettes / documents
<b>B</b>	Capteur d'alimentation de pelliculage	<b>F</b>	Étiquette de support d'entrée
<b>C</b>	Boutons de sélection des pochettes (  , 3 Mil, 4 Mil, 5 Mil)	<b>G</b>	Sortie des pochettes / documents
<b>D</b>	Levier de libération (  )		

## CAPACITÉS

### Performance

Largeur d'entrée	125 = 12,5 po / 318 mm 95 = 9,5 po / 240 mm
Épaisseur des pochettes (min)	3 Mil (par côté)
Épaisseur des pochettes (max)	5 Mil (par côté)
Temps d'échauffement (estimé)	1 minute
Temps de refroidissement	60-90 minutes
Vitesse de plastification (+/- 5 %)	env. 12 po/min (vitesse fixe)
Nombre de rouleaux	2
Indication Prêt	Voyant & bip
Levier de libération	Oui
Plastification à froid	Oui

### Spécifications techniques

Tension / Fréquence / Courant (Ampères)	125 = 120 V CA, 60 Hz, 6,1A 95 = 120 V CA, 60 Hz, 6,1A
Courant	125 = 750 Watts 95 = 750 Watts
Dimensions (HxLxP)	125 = 4,125 po x 20,9 po x 5,75 po 95 = 4,125 po x 17,125 po x 5,5 po
Poids net	125 = 5 lb 95 = 4 lb
Épaisseur maximale des documents (capacité de plastification)	0,02" / 0,5 mm

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES - CONSERVER POUR UN USAGE FUTUR

- La machine est réservée à un usage à l'intérieur. Brancher la machine dans une prise électrique facilement accessible.
- Pour éviter tout risque d'électrocution - ne pas utiliser l'appareil près de l'eau, ne pas renverser d'eau sur l'appareil, le cordon d'alimentation ou la prise murale.

**IL FAUT** s'assurer que l'appareil soit sur une surface stable.

**IL FAUT** faire un essai de plastification sur des feuilles de rebut et ajuster l'appareil avant de plastifier les documents finaux.

**IL FAUT** enlever les agrafes et autres pièces métalliques avant de plastifier.

**IL FAUT** garder l'appareil loin de toutes sources de chaleur et d'eau.

**IL FAUT** éteindre l'appareil après chaque usage.

**IL FAUT** débrancher l'appareil quand il n'est pas utilisé pour une période prolongée.

**IL FAUT** utiliser les pochettes conçues pour l'utilisation avec des réglages appropriés.

**IL FAUT** garder l'appareil loin des animaux domestiques quand il est utilisé.

**IL FAUT** s'assurer que les poches auto-adhésives ne sont utilisées qu'avec le réglage froid.

**IL NE FAUT PAS** laisser le cordon d'alimentation en contact avec des surfaces chaudes.

**IL NE FAUT PAS** laisser pendre le cordon d'alimentation des armoires ou des étagères.

**IL NE FAUT PAS** utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé.

**IL NE FAUT PAS** tenter d'ouvrir ou de réparer l'appareil.

**IL NE FAUT PAS** dépasser les caractéristiques de fonctionnement citées de l'appareil.

**IL NE FAUT PAS** laisser les jeunes enfants utiliser cette machine sans la supervision d'un adulte.

**IL NE FAUT PAS** plastifier des objets coupants ou métalliques (ex : agrafes, trombones).

**IL NE FAUT PAS** plastifier des documents sensibles à la chaleur (ex : billets, ultrasons, etc.) sur des supports chauds.

**IL NE FAUT PAS** plastifier à l'aide de poches auto-adhésives sur des supports chauds.

**IL NE FAUT PAS** plastifier une pochette vide.

## CARACTÉRISTIQUES & CONSEILS

### Capteur d'alimentation de pelliculage

Si l'appareil détecte une pochette mal alimentée ou complètement débranchée au cours d'un fonctionnement normal, la DEL du capteur d'acheminement de pelliculage se met à clignoter. Servez-vous du levier de dégagement situé à l'arrière de l'appareil pour retirer le pelliculage.

Auto  
Shut  
Off

### Arrêt automatique

Si l'appareil reste inactif pendant 30 minutes, la fonction Mode veille mettra l'appareil en mode sommeil. Pour faire fonctionner l'appareil, appuyez sur l'un des boutons ou encore enfoncez le commutateur.



### Fonction « Libération »

Pour retirer ou réaligner une pochette en cours de plastification, utilisez le levier de libération situé à l'arrière de la machine. La pochette ne peut être retirée du logement d'entrée que lorsque ce levier est actionné.

- Pour de meilleurs résultats, utilisez les pochettes de marque Fellowes® : pochettes de 3 mm, 4 mm, 5 mm et 5 mm à froid.

- Pour les pochettes auto-adhésives (à froid), utilisez exclusivement le réglage froid.
- Cette machine n'a pas besoin de carton transporteur pour plastifier. Il s'agit d'un mécanisme sans carton transporteur.
- Placez toujours l'article à plastifier dans une pochette de taille appropriée.
- Faites toujours un essai de plastification avec les mêmes dimensions et épaisseur avant de procéder avec les documents finaux.
- Préparez la pochette et l'article à plastifier. Placez l'article au centre de la pochette et appuyez sur le bord scellé avant. Assurez-vous que la pochette n'est pas trop grande pour l'article.
- Si nécessaire, coupez le matériel excédentaire autour du document après la plastification et le refroidissement.
- Lorsque vous travaillez avec des pochettes d'épaisseurs différentes (nécessitant des températures différentes), il est recommandé de commencer par les pochettes les plus fines.

## INSTALLATION DE LA PLASTIFIEUSE

1. Assurez-vous que la machine est sur une surface stable.
2. Vérifiez qu'il y ait suffisamment d'espace libre (20 po minimum) derrière la machine pour permettre les articles de passer librement.
3. Branchez l'appareil dans une prise électrique facilement accessible.

## COMMENT PLASTIFIER

4. Mettez l'appareil en marche (en utilisant le commutateur situé à l'arrière de l'appareil).
5. Le système de vérification fera clignoter les boutons du panneau de commande une fois afin d'indiquer le bon fonctionnement de l'appareil.
6. Par défaut, l'appareil est réglé pour un pelliculage à chaud à 3 mm. Pour le pelliculage à 4 mm, à 5 mm et à froid, appuyez sur les boutons de sélection de pochettes appropriés.
7. Lorsque l'appareil est prêt, un bip est émis et le bouton de réglage de température cesse de clignoter et reste allumé.
8. Placez le document dans la pochette ouverte. Assurez-vous que le document soit placé contre le bord soudé. Utilisez une pochette de taille appropriée au document.
9. Assurez-vous, avant tout, que la pochette soit placée sur le bord soudé de l'appareil. Placez la pochette de manière droite et centrée, et non inclinée. Servez-vous des repères d'entrée pour vous guider.
10. À la fin du processus, la pochette pelliculée peut être chaude et souple. Afin d'assurer une meilleure qualité et de prévenir tout blocage, retirez immédiatement la pochette. Placez la pochette sur une surface plane afin qu'elle puisse refroidir. Prenez garde lorsque vous manipulez une pochette chaude. Veillez à toujours retirer la pochette pelliculée avant de procéder au prochain pelliculage.
11. Pour relâcher une pochette durant le pelliculage, activez le levier de dégagement situé à l'arrière de l'appareil. Retirez délicatement la pochette de l'appareil.

## VOUS AVEZ BESOIN D'AIDE ?

Laissez nos experts vous aider avec une solution.

Service clientèle... [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

Veillez toujours appeler Fellowes avant de contacter le magasin. Voir à l'arrière du couvercle pour les coordonnées.

## DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
Pas d'éclairage du panneau de commande	Machine hors tension	Mettez la machine sous tension à l'aide de l'interrupteur situé à l'arrière, près de la prise d'alimentation, et assurez-vous que le cordon d'alimentation est relié à la prise murale
La DEL du capteur d'acheminement de pelliculage clignote	La pellicule est/était mal alimentée	Maintenez le levier de dégagement puis retirez l'article à la main
Toutes les DEL clignotent faiblement	La pelliculeuse s'est mise en mode Interruption automatique	Appuyez sur l'un des boutons ou enfoncez le commutateur pour redémarrer l'appareil
La pochette ne scelle pas complètement l'objet	Il est possible que l'objet soit trop épais pour être plastifié	Vérifiez que l'épaisseur est correctement sélectionnée et renouvelez l'opération
	Le réglage de température n'est peut-être pas correct	Vérifiez que l'épaisseur de pochette est correctement sélectionnée et renouvelez l'opération
La pochette présente des ondulations ou des bulles d'air	Le réglage de température n'est peut-être pas correct	Vérifiez que l'épaisseur de pochette est correctement sélectionnée et renouvelez l'opération
La pochette s'est égarée dans la machine	La pochette a provoqué un bourrage	Actionnez le levier de libération et retirez l'objet à la main
	La pochette a été insérée côté ouvert en avant	
	La pochette n'était pas centrée à l'entrée	
	La pochette n'était pas droite à l'entrée	
Bourrage	Une pochette vide a été utilisée	
La pochette est endommagée après la plastification	Rouleaux endommagés ou adhésif sur les rouleaux	Passez des feuilles de nettoyage dans la machine pour tester et nettoyer les rouleaux

## ENTREPOSAGE & NETTOYAGE

Débranchez la machine de la prise murale. Attendez que la machine se refroidisse. L'extérieur de la machine peut être nettoyé avec un linge humide. N'utilisez pas de solvants ou de matières inflammables pour nettoyer l'appareil. Des feuilles de nettoyage peuvent être utilisées avec l'appareil. Quand la machine est chaude - insérez les feuilles de nettoyage dans celle-ci pour nettoyer les rouleaux de tout résidu. Pour des performances optimales, il est recommandé d'utiliser régulièrement des feuilles de nettoyage sur la machine. (Codes de commande des feuilles de nettoyage N° 5320603)



## CONTROLES DE LA PLASTIFICADORA

<b>A</b>	Interruptor de encendido/apagado	<b>E</b>	Ranura de entrada de bolsa / documento
<b>B</b>	Sensor de alimentación de plastificado	<b>F</b>	Bandeja de soporte de entrada
<b>C</b>	Botones de selección de bolsa (  , 3 Mil, 4 Mil, 5 Mil)	<b>G</b>	Salida de bolsa / documento
<b>D</b>	Palanca de liberación (  )		

## CARACTERÍSTICAS

### Rendimiento

Ancho de entrada	125 = 12,5 pulg. / 318 mm 95 = 9,5 pulg. / 240 mm
Grosor de la bolsa (mínimo)	3 Mil (por lado)
Grosor de la bolsa (máximo)	5 Mil (por lado)
Tiempo de calentamiento (estimado)	1 minuto
Tiempo de enfriamiento	60 a 90 minutos
Velocidad de plastificado (+/- 5%)	aprox. 12 pulg./min. (velocidad fija)
Número de rodillos	2
Indicador de Listo	Luz y señal sonora
Palanca de liberación	Sí
Plastificado en frío	Sí

### Información técnica

Tensión / Frecuencia / Corriente (Amperios)	125 = 120V CA, 60Hz, 6,1A 95 = 120V CA, 60Hz, 6,1A
Potencia	125 = 750 vatios 95 = 750 vatios
Dimensiones (ancho x profundidad x altura)	125 = 4,125 pulg. x 20,9 pulg. x 5,75 pulg. 95 = 4,125 pulg. x 17,125 pulg. x 5,5 pulg.
Peso neto	125 = 5 lb 95 = 4 lb
Grosor máximo del documento (capacidad de plastificado)	0,02" / 0,5 mm

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES - GUARDAR PARA REFERENCIA FUTURA

- La máquina fue diseñada para usarse únicamente en interiores. Conecte la máquina a un tomacorriente de fácil acceso.
- Para evitar una descarga eléctrica, no utilice el aparato cerca de fuentes de agua; no derrame agua sobre el aparato, el cable de alimentación o el tomacorriente.

**ASEGÚRESE** de que la máquina se encuentre sobre una superficie estable.

**PRUEBE** el plastificado en hojas de desecho y configure la máquina antes del plastificado final.

**RETIRE** las grapas y otros objetos de metal antes de plastificar.

**MANTENGA** la máquina alejada de fuentes de calor y agua.

**APAGUE** la máquina después de cada uso.

**DESCONECTE** la máquina del tomacorriente cuando no vaya a ser utilizada por un período prolongado.

**UTILICE** las bolsas diseñadas para el uso con la configuración apropiada.

**MANTENGA** la máquina alejada de mascotas cuando se esté utilizando.

**ASEGÚRESE** de usar las bolsas autoadhesivas con la configuración en frío únicamente.

**NO** deje el cable de alimentación en contacto con superficies calientes.

**NO** deje el cable de alimentación colgando de armarios o repisas.

**NO** utilice el aparato si el cable de alimentación está dañado.

**NO** intente abrir o reparar la máquina de ninguna manera.

**NO** supere el rendimiento previsto de la máquina.

**NO** permita que los niños utilicen esta máquina sin la supervisión de un adulto.

**NO** plastifique artículos afilados o de metal (p. ej., grapas, clips para papeles).

**NO** plastifique documentos sensibles al calor (p. ej., boletos, ultrasonidos, etc.) en configuraciones en caliente.

**NO** plastifique con bolsas autoadhesivas en configuraciones en caliente.

**NO** plastifique una bolsa vacía.

## CARACTERÍSTICAS Y CONSEJOS

### Sensor de alimentación de plastificado

Cuando la máquina detecta que ha habido un fallo en la alimentación de una bolsa o la bolsa no ha pasado completamente a través de la máquina en el tiempo de funcionamiento normal, el LED del sensor de alimentación de plastificado comenzará a parpadear. Utilice la palanca de liberación ubicada en la parte posterior de la máquina para quitar el laminado.

Auto  
Shut  
Off

### Apagado automático

Si la máquina no está activa durante 30 minutos, la función Modo de suspensión pondrá a la máquina en modo de espera. Para hacer funcionar la máquina, pulse cualquier botón o gire el interruptor de encendido.

### Función 'Release'

Para quitar o volver a alinear una bolsa durante el plastificado, accione la palanca de liberación que se encuentra ubicada en la parte posterior de la máquina. La bolsa se podrá retirar de la ranura de entrada únicamente cuando la palanca esté accionada.

- Para obtener mejores resultados, utilice las bolsas Fellowes®: 3 Mil, 4 Mil, 5 Mil y 5 Mil - bolsa en frío.
- Para las bolsas autoadhesivas (en frío) utilice únicamente la configuración en frío.
- Esta máquina no necesita un transporte para plastificar. Es un mecanismo sin transporte.
- Siempre coloque el documento a plastificar en la bolsa de tamaño adecuado.
- Pruebe siempre el plastificado con un tamaño y grosor similares antes del proceso final.
- Prepare la bolsa y el artículo a plastificar. Coloque el objeto centrado en la bolsa, tocando el extremo cerrado de la misma. Asegúrese de que la bolsa no sea demasiado grande para el objeto.
- Si es necesario, retire el exceso de material alrededor del objeto tras el plastificado y el enfriamiento.
- Cuando trabaje con diferentes grosores de bolsa (configuraciones de temperatura), se recomienda comenzar primero con las bolsas más delgadas.



## CONFIGURAR LA PLASTIFICADORA

1. Asegúrese de que la máquina esté sobre una superficie estable.
2. Compruebe que haya suficiente espacio (mínimo 20 pulg.) detrás de la máquina para permitir que los objetos pasen cómodamente.
3. Conecte la máquina a un tomacorriente de fácil acceso.

## CÓMO PLASTIFICAR

4. Encienda el interruptor de encendido (ubicado en la parte posterior de la máquina).
5. Los botones del panel de control parpadearán una vez como parte de un sistema de verificación de luz para garantizar el funcionamiento correcto.
6. La máquina tiene un ajuste predeterminado de plastificado en calor de 3 mil. Para el plastificado de 4 mil, 5 mil o plastificado en frío, pulse los botones de selección de bolsa correspondientes.
7. Cuando la máquina esté lista, sonará un bip y el botón de ajuste de temperatura dejará de parpadear y permanecerá encendido.
8. Coloque el documento en la bolsa abierta. Asegúrese de que el documento esté centrado con respecto al borde sellado. Utilice el tamaño de bolsa adecuado para el documento.
9. Asegúrese de que la bolsa primero entre en el borde de sellado de la máquina. Mantenga la bolsa en un posición recta y central dentro de la ranura, no en un ángulo. Utilice las marcas de entrada como guía.
10. Al salir, la bolsa plastificada puede estar caliente y blanda. Para obtener la mejor calidad y evitar atascos, retire la bolsa de inmediato. Coloque la bolsa sobre una superficie plana para enfriar. Tenga cuidado al manipular una bolsa caliente. Siempre retire la bolsa plastificada antes de comenzar el próximo plastificado.
11. Para liberar una bolsa durante el plastificado, active la palanca de liberación ubicada en la parte posterior de la máquina. Retire suavemente la bolsa de la máquina.

## ¿NECESITA AYUDA?

Deje que nuestros expertos lo ayuden con una solución.

Servicio de Atención al Cliente... [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

Siempre llame a Fellowes antes de ponerse en contacto con el lugar de la compra. Consulte la cubierta trasera para obtener los detalles de contacto.

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
El panel de control no se ilumina	La máquina no está encendida	Encienda la máquina en la parte posterior junto a la entrada del cable y al tomacorriente de la pared
El LED del sensor de alimentación de plastificado está parpadeando	Hubo un fallo en la alimentación del plastificado	Mantenga la palanca de liberación presionada y retire el artículo manualmente
Todos los LED están parpadeando tenuemente	La plastificadora ha pasado al modelo de Apagado automático	Pulse cualquier botón o gire el interruptor de encendido para reiniciar la máquina
La bolsa no sella el artículo por completo	Es posible que el artículo sea demasiado grueso para ser plastificado	Revise que el grosor esté correctamente seleccionado y páselo de nuevo
	La configuración de temperatura puede ser incorrecta	Revise que el grosor de la bolsa esté correctamente seleccionado y páselo de nuevo
La bolsa tiene ondas o burbujas	La configuración de temperatura puede ser incorrecta	Revise que el grosor de la bolsa esté correctamente seleccionado y páselo de nuevo
La bolsa se ha perdido en la máquina	La bolsa está atascada	Accione la palanca de liberación y retire el artículo con la mano
Atascos	Se introdujo primero el 'extremo abierto' de la bolsa	
	La bolsa no estaba bien centrada cuando se la introdujo en la máquina	
	La bolsa no estaba derecha cuando se la introdujo en la máquina	
	Se utilizó una bolsa vacía	
Después del plastificado, la bolsa queda dañada	Los rodillos están dañados o tienen adhesivo	Pase toallitas limpiadoras por la máquina para comprobar el correcto funcionamiento y la limpieza de los rodillos

## ALMACENAMIENTO Y LIMPIEZA

Desconecte la máquina del tomacorriente. Deje enfriar la máquina. Se puede limpiar la parte exterior de la máquina con un trapo húmedo. No utilice disolventes ni materiales inflamables para limpiar la máquina. Se pueden utilizar toallitas limpiadoras en la máquina. Cuando la máquina esté todavía caliente, pase las toallitas por la máquina para limpiar los residuos de los rodillos. Para un desempeño óptimo, se recomienda que las toallitas limpiadoras se usen regularmente para limpiar la máquina. (Toallitas limpiadoras - código de pedido #5320603)

## PRODUCT REGISTRATION / WORLDWIDE WARRANTY

**E** Thank you for purchasing a Fellowes product. Please visit [www.fellowes.com/register](http://www.fellowes.com/register) to register your product and benefit from product news, feedback and offers. Product details can be found listed on the rating plate positioned on the rear side or underside of the machine. Fellowes warrants all parts of the laminator to be free of defects in material and workmanship for 2 years from the date of purchase by the original consumer. If any part is found to be defective during warranty period, your sole and exclusive remedy will be repair or replacement, at Fellowes' option and expense, of the defective part. This warranty does not apply in cases of abuse, mishandling or unauthorized repair. Any implied warranty, including that of merchantability or fitness for particular purpose, is hereby limited in duration to the appropriate warranty period set forth above. In no event shall Fellowes be liable for any consequential damages attributable to this product. This warranty gives you specific legal rights. You may have other legal rights that vary from this warranty. The duration, terms and conditions of this warranty are valid worldwide, except where different limitations, restrictions or conditions may be required by local law. For more details or to obtain services under this warranty, please contact Fellowes or your dealer.

**F** Fellowes garantit que toutes les pièces de la plastifieuse sont exemptes de toute défectuosité de matériel et de fabrication pendant 2 ans à compter de la date d'achat par le consommateur initial. Si une pièce s'avère défectueuse durant la période de garantie, votre seul recours sera la réparation ou le remplacement de la pièce défectueuse, et ce, à la discrétion et aux frais de Fellowes. Cette garantie ne couvre pas les cas de mauvais usage, mauvaise manipulation ou réparation non autorisée. Toute garantie implicite, y compris la qualité marchande ou l'adaptation à un usage particulier, est limitée dans sa durée à la période de garantie appropriée, tel qu'établi ci-dessus. En aucun cas, Fellowes ne sera tenue responsable pour tout dommage consécutif ou accessoire attribuable à ce produit. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques. Vous pourriez avoir d'autres droits légaux différents de cette garantie. La durée, les modalités et conditions de cette garantie sont valables dans le monde entier, sauf dans le cas de différentes limites, restrictions ou conditions qui peuvent être requises par les lois d'intérêt local. Pour de plus amples renseignements ou pour obtenir des services sous cette garantie, veuillez contacter Fellowes ou votre concessionnaire.

**S** Fellowes garantiza durante 2 años desde la fecha de compra del consumidor original que todas las partes de la plastificadora carecen de defectos materiales y de fabricación. Si durante dicho período de garantía se observase que alguna pieza es defectuosa, la única y exclusiva solución será la reparación o sustitución gratuita de la misma, a discreción y por cuenta de Fellowes. Esta garantía no cubrirá en caso de abuso, mala utilización o reparación no autorizada. Toda garantía implícita, incluida la de comerciabilidad o idoneidad para un fin concreto, queda limitada por la presente a la duración del período de garantía pertinente establecido más arriba. En ningún caso, Fellowes se hará responsable de cualquier daño consecuente atribuible a este producto. Esta garantía le otorga derechos legales específicos. Es posible que le asistan otros derechos legales además de los de esta garantía. La duración, términos y condiciones de esta garantía son válidos en todo el mundo, excepto cuando las leyes locales puedan exigir limitaciones, restricciones o condiciones diferentes. Para obtener más detalles o para obtener los servicios previstos en esta garantía, comuníquese con Fellowes o con su distribuidor.



# Useful Phone Numbers

## FCC CLASS B NOTICE

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

## CANADA CLASS B NOTICE - AVIS CANADA, CLASSE B

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

## MODIFICATIONS

Any modifications made to this device that are not approved by Fellowes may void the authority granted to the user by the FCC and/or by Industry Canada to operate this equipment.

Toutes modifications apportées à ce dispositif et non approuvées par Fellowes annuleront le droit accordé à l'utilisateur par le FCC et/ou par Industrie Canada de faire fonctionner cet équipement.

## Help Line

Canada	+ 1-800-665-4339
México	+001-800-514-9057
United States	+ 1-800-955-0959



1789 Norwood Avenue, Itasca, Illinois 60143-1095 • USA • 630-893-1600

[fellowes.com](http://fellowes.com)

Australia  
Benelux

Canada  
China

Deutschland  
España

France  
Italia

Japan  
Korea

Polska  
Singapore

United Kingdom  
United States